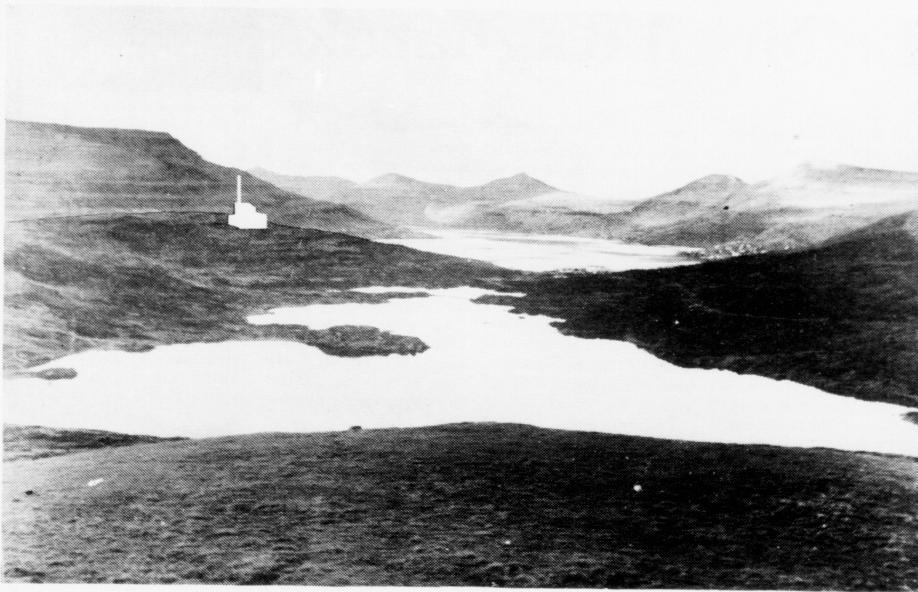


Ruskstøð við Toftavatn?



Myndin vísir, hvussu ruskstøðin kemur at »taka seg út« við Toftavatn

Málið viðvíkjandi bygging av felags brennistøð fyri Interkommunala Renovationsfelagsskapin tykist, eftir hvat blóðini siga, at vera enda við, at byggingin skal fara fram á Saltnesi í Eysturoynni.

Eftir at hava kannað byggingini áttal Arkitektfelag Føroya hesa avgerð. Vit meta, at ætlaða støðin kemur at spilla eitt tað natúruvakra staði í Føroyum.

Visast skal á, at húsin verða 20–30 metrar høg, við einum umleið 55 metra høgum skorsteini, umframt tilhoyrandi oljugoymslum v.m. Talan er her um eina sera umfangandi bygging, ið skal taka imóti ruski úr flestu oyggjum.

I hesum sambandi skulu vit eisini vísa á lögtingslóg nr. 48 frá 9. juli 1970 um natúrufríðing, grein 2, stykkið 5:

»Tá ið avgerð skal takast um bygging, hóast forboðið í stk. 1–2, skal ætlast um, um útsjóndin

av ætlaða bygninginum, ella hár ætlanin er at seta hann, fer at misprýða í landslagnum ella fer við, ella minskar um útsýnið hjá fólki...«

Tað tykist okkum, at byggingin er beinleiðis ósamsvarandi við hesa lóg.

Toftavatn verður nýtt til drekkivatn í Rúnávikar kommunu, samstundis sum staðið hevur stórt virði sum frieki. Ein kann ikki angað enn siga, at sporini ræða, tá hugsað verður um ruskstøðina í Havnardali.

Um hugt verður at uppskoti til býarskipan fyri Nes kommunu, sæst at ætlaða tilkoyringin til brennistøðina gongur ígjøgnum íbúðar- og skúlaøki uttan fyrilit fyri gangi og dálking frá hesi tungu ferðslu.

Samanumtikið meta vit, at avgerðin um at seta ruskstøðina á Saltnesi er merkt av tvørandi virðing fyri einum viðkvæmum landslagi.

Arkitektfelag Føroya

»We will come again!«

Vit koma aftur! Við hesum orðum endar manningin á franska bátinum »Naoned« eitt bræv, vit hava fingið frá teimum.

Tey vóru níggu umborð og teimum dámdu so væl her í Føroyum, at tey gjarna vildu vera longur.

Vit lata tey sjálvi greiða frá ferðini. Brævið er dagsett tann 10. august:

»Naoned«, eitt franskt skemtifar, var í Føroy-

um hesa vikuna. Øll manningin (9 fólk) var sera væl nøgt við ferðina. Og av tí nógv fólk sýndu ferð okkara áhuga, avgjördu vit at senda tykkum hetta brævið.

»Naoned«, er ein grønur bátur. Hann er 36 fótur langur. Ein fronsk slupp, sum vitjaði fleiri oyggjar í Føroyum. Hon kom til Havnar úr Lerwich friggjadagin 7. august.

»Naoned« er flaggskipið hjá einum fronskum bátaklubba í Nantes. Hon fór haðani seinasta vikuskiftið í juni. Ein onnur manning sigldi hana til Cornwall og síðani til Írlands og Hebridurnar. 1. august var hon í Skotlandi, í havnini í Thurso (t.e. Scrabster). Har kom nýggja manningin umborð og sigldi hana til Orkneyoyggjarnar og Hetland. Og hon fór úr Vestmanna týs-

dagin 11. august. Hon biðaði allan mánadagin eftir at landsynningsstormurin skuldi halda uppat.

Okkum dámdi væl bygdin við teimum litfægru húsunum og flagtekjunum. Allastaðni vóru fólk blið. Vit vilja gjarna takka øllum, sum vit hittu í Havn og Vestmanna. Serliga fyrstøðumannin á Sjómansheiminum, havnameistaran í Havn og fiskimennin í Vestmanna, sum góvu okkum triggjar vælsmakandi toskar. Í Havn bjóðaðu nøkur fólk í einum reyðum Austin teimum av okkum til Kirkjubæ. Vit vita ikki, hvussu hesi fólkini eita ella hvar tey búgva. Vit vilja fegin frætta frá teimum.

Tað er spell, at vit ikki kunnu vera longur á hesum oyggjunum. Vit fara at minnast litirnar, vindin, streymin í fjørðunum og teir nógvu fuglarnar. Í Fraklandi siggja vit ongantíð lundar og neyvnan heldur súlur.

Vit koma aftur!
Manningin
»Naoned«

Soleiðis ljóðar søgan hjá teimum væl nøgdu ferðafólkunum. Og adressan hjá bátaklubbanum er: Centre Maritime de Nantes 14 rue de Batonnier Guinandeau — 44000 Nantes, France.

Hjallgrimur Janusarson:

Arkitektarnir seta ruskstøðina upp sum ræðumynd

Teir hava ikki leita sær upp veruligar upplýsingar, men hava sett upp eina hugmynd. — Slíkur framferðarháttur er ikki til sóma fyri arkitektstovnin, sigur Hjallgrim Janusarson, formaur í renovationsfelagsskapinum

Sosialurin hevur vent sær til formannin í Interkommunala Renovationsfelagsskapinum. Hjallgrim Janusarson, og biðið um eina viðmerking til greinina hjá Arkitektfelag Føroya.

Hjallgrimur Janusarson sigur, at ætlanin við bygninginum er at tillaga hann soleiðis, at hann fellur inn í tað natúrliga umhvørvið, so hann sæst sum minst.

Bygningurin kemur at siggjast, men mætur kemur fyri, at arkitektarnir hava sett hann upp sum ein ræðumynd, sigur Hjallgrimur Janusarson.

Hann hevur ikki kannað, um lutfallið á myndini hjá arkitektfelagnum millum ætlaða bygningin og umhvørvið har um vegir passara. Hann veit heldur ikki, hvar arkitektarnir hava upplýsingar sínar frá.

Hann heldur tí, at arkitektarnir áttu at havt leita sær upplýsingar upp um alt viðvíkjandi bygninginum á røttum stað, men i staðin hava teir sett upp eina hugmynd.

Framferðarhátturin er ikki til sóma fyri arkitektstovnin og skapar ikki virðing fyri arkitektunum, sigur Hjallgrimur Janusarson og vísir annars á orðini hjá skaldinum: »Sam-an at standa var ei okkum givið« og sigur, at hvørja ferð roynt verður at lyfta eitt tak í felag kemur onkur og roynir at kila suður aftur.

Formaðurin í renovationsfelagsskapinum ássannar, at bygningurin kemur at siggjast, og skorsteinurin er høgur, so osin sleppur upp. Men, sigur hann og vísir á orðtakið: »Eingin stingur so annámsmans barn í barm, at ikki fóturnar stinga undan«.

welcomed us in Tórshavn and Vestmanna, especially the sea men house manager, the harbour master of Tórshavn and the fishermen of Vestmanna who gave us three delicious cods. In Tórshavn, two members of the crew were taken for a trip to Kirkjubætur by a family in a red austin. We don't know the name nor the address of this family. We should like to receive news from them in Nantes (at the club).

We miss that it was not possible for us to stay for a longer time in these islands. We will remember the colours, the winds, the streams in the sounds and the numerous birds. Around our french costs we never meet parrots and scarcely gannetts.

We will come again!

NAONED'S crew

Endin á brævinum frá manningini á »Naoned«